

Chères pratiquantes et chers pratiquants de Jô,

Près d'une année sans se rencontrer!! Il y a 45 ans que cela ne m'est pas arrivé... Vous m'avez beaucoup manqué.

En espérant que toutes et tous vous portez bien et que vous pourrez malgré tout passer de belles fêtes de fin d'année.

Si la situation sanitaire nous le permet nous ferons tout pour organiser des stages nationaux ou européens dès que ce sera possible.

En attendant ces prochaines rencontres, n'oublions pas de rester actifs en pratiquant notre art en Tandoku le plus régulièrement possible.

J'aimerais remercier chaleureusement toutes celles et tous ceux qui se sont efforcés de garder le contact avec les membres de la FEJ durant cette période difficile.

Après une excellente opération de la hanche droite, j'ai abandonné mes béquilles avec plaisir, et repris le Jô avec espoir...



After a very successful right hip surgery, I left my two sticks with pleasure and took back my Jô with hope...

Dear Jô practitioners,

Almost one year since we didn't meet!! First time in 45 years for myself...

I missed all of you a lot.

Hoping that all of you are going well and that you will manage to enjoy the coming new year festivities.

If the sanitary situation allows it, we shall do all we can to organize national or European meeting as soon as it will be possible.

While waiting for these next meetings, let us keep active through Tandoku practice as regularly as possible.

I would like to thank warmly all those who made the effort of keeping the EJJ members connected during this very difficult period.

Pour toutes celles et tous ceux qui attendent les certificats que les Menkyo Kaiden leur ont proposés, merci de votre patience. Ils vous seront remis dès que possible.

Pour terminer, j'aimerais envoyer mes meilleurs voeux de rétablissement à Alain Robert qui souffre de sérieux problèmes de santé ainsi qu'à Ian Kallenbach (Amsterdam) qui est également dans une situation sanitaire difficile.

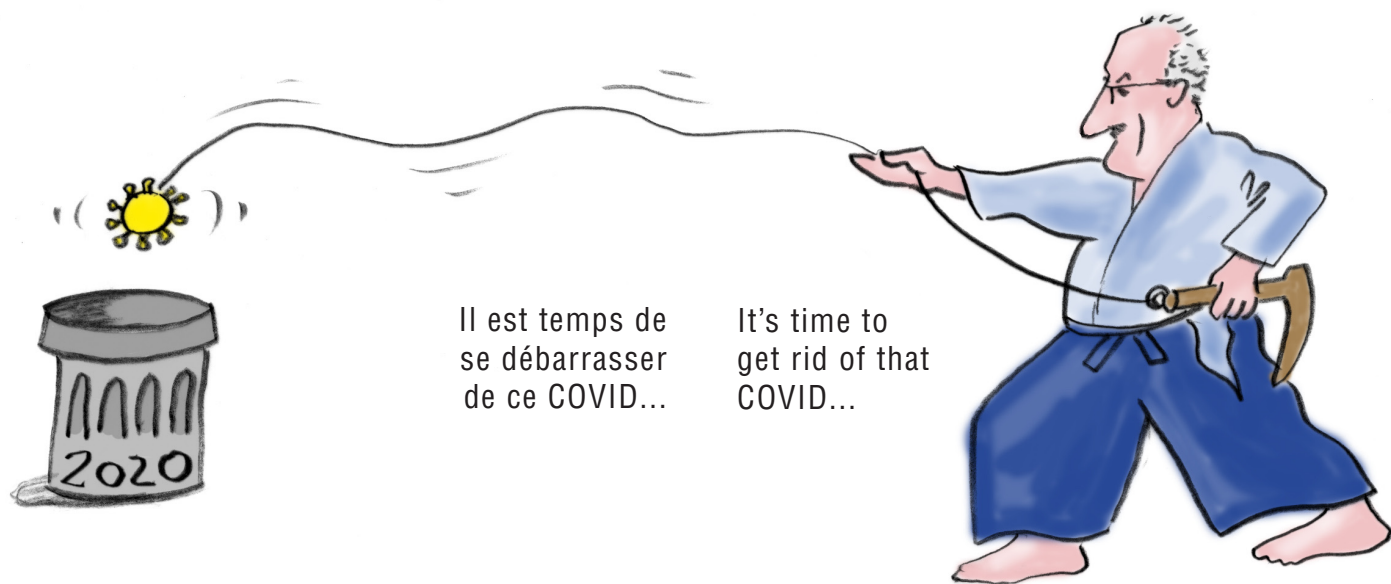
En essayant d'y inclure un peu d'humour et d'espoir je vous souhaite bonne réception de ce message de fin d'année que j'aurais voulu très différent...

For those who are waiting for the certificates that Menkyo Kaiden have proposed to give you, a big thanks for your patience. They will be given to you as soon as it will be possible.

Before ending this message, I would like to send my best wishes to Alain Robert who has got serious health problems, as well as to Ian Kallenbach who is also in a difficult health situation.

Having tried to include a little of humour and hope, I wish you a good reception of this year-end message that I would have preferred quite different...

Pascal Krieger



Il est temps de
se débarrasser
de ce COVID...

It's time to
get rid of that
COVID...

命有限希望有

Tant qu'il
y a de la
vie il y a de
l'espoir...

Inochi ga aru kagiri, Kibô ga aru

While
there is life,
there is
hope...